

# Fahrzeug-Typblatt

für die vom Kraftfahrt-Bundesamt erteilte Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)

---

3

Nummer der ABE:	9623, Nachtrag III
Fahrzeugart:	Kraftrad
Fahrzeugtyp:	447
Inhaber der ABE:	Mitsui Maschinen GmbH 4000 Düsseldorf
Hersteller:	Yamaha Motor Co. Ltd., Iwata/Japan

# Fahrzeug-Typblatt

für die vom Kraftfahrt-Bundesamt erteilte Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) Nr. 9623

---

In den bisherigen Erlaubnisunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Diese ergeben sich aus dem anliegenden Gutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Hannover e.V. vom 31.08.1979.

Flensburg, den 5. Oktober 1979  
Im Auftrag  
Vogtherr

Beglaubigt:

Regierungssekretär

Anlage:  
1 Gutachten

der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV Hannover e.V.)

Typprüfstelle  
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. 9623 nach § 20 StVZO

---

Typ: 447  
Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

---

1. Änderungen, wahlweise Ausrüstung, Ausführung
- 1.1. Änderungen:  
Die Fahrzeuge werden mit einer anderen Schluß-Brems-Kennzeichenleuchte ausgerüstet. Neben stilistischen Änderungen der Sitzbank und der Armaturen ergeben sich nur geringe Maßänderungen.
2. Abmessungen und Gewichte
- 2.1. Abmessungen in mm,  
Winkel in Grad
- 2.1.1. Länge: 2180
9. Aufbau
- 9.11. Kennzeichen, Abmessungen in mm
- 9.11.4. Höhe des unteren Randes  
hinten: 510
10. Lichttechnische Einrichtungen, Abmessungen in mm
- 10.3. Schlußleuchten
- 10.3.1. Prüfzeichen: ohne  
Kennzeichnung: 040 - 5630  
oder andere bauartgenehmigte  
Schlußleuchten gleicher Anbau-  
lage
- 10.3.3. Höhe: 740
- 10.4. Bremsleuchten
- 10.4.1. Prüfzeichen: ohne  
Kennzeichnung: 040 - 5630  
oder andere bauartgenehmigte  
Bremsleuchten gleicher Anbau-  
lage
- 10.4.3. Höhe: 740

der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV Hannover e.V.)

Typprüfstelle  
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. 9623 nach § 20 StVZO

Typ: 447

Antragsteller: Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

10.7. Kennzeichenbeleuchtung

10.7.1. Prüfzeichen: ohne  
Kennzeichnung: 040 - 5630

oder andere bauartgenehmigte,  
in gleicher Anbaulage befindliche  
Beleuchtungseinrichtungen für  
amtliche Kennzeichen

10.7.3. Höhe: 740

10.21. Weitere Angaben:

Für die Schluß-, Brems-, Kennzeichenleuchte, Hersteller Firma Stanley, Japan, mit der Typbezeichnung 040 - 5630, liegt ein Gutachten des Lichttechnischen Instituts der Universität Karlsruhe vom 12.1.1976 und Nachtrag vom 23.7.1979 vor, nach dem diese Leuchteneinheit etwa den deutschen Prüfbedingungen entspricht.

13. Ausnahmen, Auflagen, Anlagen

13.3. Anlagen:

2b Foto des Fahrzeugs 3/4 Rückansicht

4b Zeichnung des Fahrzeugs vom 4.7.1979  
Zeichnungs-Nr. 574 - 79

15a Gutachten über Kraftrad-Schluß-, Brems-, Kennzeichenleuchten (Typ 040 - 5630 der Firma Stanley, Japan) des Lichttechnischen Instituts der Universität Karlsruhe vom 12.1.1976 und Nachtrag vom 23.7.1979